

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 17 (1970)  
**Heft:** 5

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zivilschutz

# 5

Sto.



# Protection civile Protezione civile Protecziun civila

1970 17. Jahrgang

Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali



In Payerne werden vom 5. bis 7. Juni die 31. Schweizerischen Unteroffizierstage durchgeführt, an denen sich der Zivilschutz mit einer Sonderschau beteiligt. Die Unteroffiziere von heute sind die Männer des Zivilschutzes von morgen, um auch hier in verschiedenen Chargen für die Gesamtverteidigung einzustehen. Wir widmen diese Ausgabe den SUT, der eidgenössischen Leistungsprobe unserer Unteroffiziere

Les 31<sup>e</sup> Journées suisses des sous-officiers, auxquelles la protection civile participera dans le cadre d'une exposition spéciale, se dérouleront à Payerne du 5 au 7 juin. Les sous-officiers d'aujourd'hui seront demain les hommes de la protection civile où ils assumeront diverses fonctions en faveur de la défense nationale globale. Nous dédions ce numéro aux JSSO, les épreuves fédérales de nos sous-officiers

Si svolgeranno a Payerne dal 5 al 7 giugno le 31<sup>e</sup> Giornate svizzere dei sottufficiali, alle quali la Protezione civile partecipa con una mostra speciale. I sottufficiali di oggi saranno gli uomini della protezione civile di domani, sempre operanti come quadri nell'ambito della difesa integrata. Dedichiamo la presente edizione alle GSS ed alle gare federali di abilità dei nostri sottufficiali

Photo: Armee-Photodienst

Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet  
L'Office fédéral de la protection civile communique  
L'Ufficio federale della protezione civile comunica

Aufgabe dieser Nummer:  
27 000 Exemplare  
Tirage de ce numéro:  
27 000 exemplaires  
Tiratura del presente numero:  
27 000 esemplari

